

# Malterdinger



## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 26. Jahrgang

Donnerstag, 01. Oktober 2015 | Nr. 40

Evangelische Kirchengemeinde  
Malterdingen



# 1. KOFFERMARKT IN MALTERDINGEN

Von Hand gemacht - im Koffer präsentiert  
Kunsthandwerker und Hobbykünstler laden ein



**4. Oktober 2015 | 11 - 17 Uhr**  
**im Malterdinger Pfarrhof**

————— Mönchhof 5 —————

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr)

Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr

Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften, Gutachterausschuss	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder 0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis Fax:	07641/49627 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar: e-mail:	Donnerstag, b.schultis@landkreis-emmendingen.de	17:00 bis 18:00 Uhr )
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

### Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/2838485 0172/2 82 5195 0160/91989352	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
---	---	---	--------------

### Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen Tscheulinstr. 4	07641/96269821 Fax: 07641/55707
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200	Pflegedienstleitung:	Angela Müller
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147		
Krankentransport	19222	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181		
<b>Pfarrämter:</b>		<b>Apothekennotdienst:</b>	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	<b>Samstag, 3. Oktober 2015</b>	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	Rathaus-Apotheke, Kenzingen, Hauptstr. 13, 07644/304	
Notdienst Rechtsanwälte		<b>Sonntag, 4. Oktober 2015</b>	
Freiburger Anwaltverein	0761/72773	Mithras-Apotheke, Riegel, Hauptstr. 16, 07642/7820	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117		
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b>	
Frauen-Notruf	07641/932555	<b>Samstag, 3. Oktober 2015 und Sonntag, 4. Oktober 2015</b>	
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495	Dr. Kneucker, Denzlingen, Thüringer Str. 7, 07666/7868	
Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr		Dr. Rudloff, Elzach, Schwimmbadstr. 11, 07682/290	
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890		
Erstprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr			

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,  
Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/931740



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Fälligkeit 3. Abschlag Verbrauchsgebühren!

#### Wasser-, Abwasser- und Niederschlagsgebühren!

Wir weisen darauf hin, dass zum 01. Okt. 2015 der 3. Abschlag für die Verbrauchsgebühren zur Zahlung fällig ist.

Die Höhe des Abschlags können Sie aus der Endabrechnung 2014 ersehen.

Um Mahnungen zu vermeiden, werden Sie gebeten, sofern Sie uns keine Einzugsermächtigung erteilt haben, den Abschlag auf eines unserer Konten der Gemeindekasse Malterdingen zu überweisen.

Gemeindekasse Malterdingen

### Mitteilung der Gemeindeverwaltung

In der Fahngasse sind an verschiedenen Stellen die Rinnenplatten lose. Diese werden ab **Montag, 5.10.2015**, wieder befestigt. Während dieser Arbeiten kommt es zeitweise zu Verkehrsbeeinträchtigungen, einseitige Sperrungen sind möglich.

Wir bitten um Beachtung.  
Ihre Gemeindeverwaltung

### Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Sonntag, 4. Oktober 2015, bis 19:00 Uhr  
(Evangelische Kirchengemeinde)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am

**Dienstag, 6. Oktober 2015, um 20:00 Uhr**

im Bürgersaal des Rathauses statt. Hierzu sind Zuhörer herzlich eingeladen. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer  
"Der Gemeinderat räumt Einwohnern die Möglichkeit ein, Fragen zu Gemeindeangelegenheiten zu stellen oder Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Zu den Fragen nimmt der Vorsitzende Stellung." (§ 33 Abs. 4 Gemeindeordnung)
2. Bebauungsplanverfahren "Kleb"  
- Beschlussmäßige Behandlung der im Rahmen der Offenlage und Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange eingegangenen Stellungnahmen  
- Satzungsbeschluss
3. Bebauungsplanverfahren "Saiberg-Specken – Neufassung"  
- Vergabe des Planungsauftrags an einen Städteplaner
4. Erweiterung des Gebäudes des Evangelischen Kindergartens  
- Vorstellung und Billigung der aktuellen Planung  
- Einvernehmen zum Bauantrag
5. Bürgerversammlung 2015  
- Festlegung der Tagesordnung
6. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates vom 15. September 2015
7. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
8. Bekanntgaben, Verschiedenes
9. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte

Bußhardt, Bürgermeister

### Mitteilungen des Landratsamtes

#### ■ Abfuhr graue Tonnen im Baustellenbereich im Oktober

Durch die Baustelle an der Landesstraße L113 in Malterdingen können die Straßen Riedhofstraße, Bombacher Straße, Im Ried, Fernecker Tal, Talmweg und Teile der Hauptstraße (nach dem Torhäusle) bei der Müllabfuhr nur über Heimbach angefahren werden. Wegen Verzögerungen bei den Bauarbeiten muss die Abfuhr der grauen Tonnen auch im Oktober verschoben werden. Sie erfolgt in den genannten Straßen am 9. und 23. Oktober 2015. Für die anderen Gebiete in Malterdingen bleibt es bei den im Abfallkalender genannten Abfuhrterminen. Die Abfuhr der Gelben Säcke und Papiertonnen erfolgen auch im Baustellenbereich weiterhin am gewohnten Abfuhrtag.

#### Landratsamt Emmendingen – Presse- und Europastelle

#### ■ Landratsamt: Umzug vom 5. bis 8. Oktober 2015

Die beim Brand ausgelagerten Ämter des Landratsamtes ziehen in der Woche vom 5. bis 8. Oktober 2015 zurück in das sanierte Hauptgebäude in der Innenstadt. Mit dem Umzug kehren rund 100 Mitarbeiter und Mitarbeiter nach einem Dreivierteljahr an ihren ursprünglichen Arbeitsplatz und ihre bisherigen Büros zurück.

Der Eingangsbereich und der große Sitzungssaal mit Kantine werden erst im kommenden Jahr fertiggestellt. Deshalb erfolgt der ausgeschilderte Zugang ins Hauptgebäude bis auf weiteres über den Innenhof des Landratsamtes und das Nebengebäude Weinoldsches Haus. Der Aufzug im Hauptgebäude ist in Betrieb. Im Innenhof wird ein Container aufgestellt, in dem als Anlaufstelle für die Bürgerinnen und Bürger vorübergehend die Infotheke untergebracht ist. Personen mit Behinderungen können ebenfalls in diesem Container vom Sachbearbeiter empfangen werden.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind nach dem Wiedereinzug fast alle wieder in ihren bisherigen Büros anzutreffen. Die bisherigen Telefonnummern und E-Mail-Adressen gelten nach dem Umzug unverändert. Am jeweiligen Umzugstag sind nur die betroffenen Ämter geschlossen und die jeweiligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an diesem Tag auch telefonisch nicht erreichbar. Die Bevölkerung wird um Verständnis für diese unvermeidliche Einschränkung gebeten. Der Umzug erfolgt über eine Woche verteilt in Etappen:

#### Wer zieht wann um?

##### Montag, 5. Oktober 2015

- Kämmerei und Kreiskasse aus der Markgrafenstraße 4-6

##### Dienstag, 6. Oktober 2015

- Sozialamts-Abteilungen Grundsicherung und Eingliederungshilfe aus der Markgrafenstraße 8

##### Mittwoch, 7. Oktober 2015

- Sozialdezernentin Dr. Ulrike Kleinknecht-Strähle und das BAFÖG-Amt aus dem Weinoldschen Haus
- Erster Landesbeamter Hinrich Ohlenroth aus dem „Haus am Festplatz“
- Hauptamt mit Personalabteilung und Kreistagsgeschäftsstelle aus dem „Haus am Festplatz“

##### Donnerstag, 8. Oktober 2015

- Landrat Hanno Hurth aus dem „Haus am Festplatz“
- Presse- und Europastelle aus dem „Haus am Festplatz“
- Wohngeldstelle aus dem Übergangwohnheim in der Hochburger Straße
- Versorgungsamt aus dem Nebengebäude des Kreiskrankenhauses
- Registratur und Druckerei aus dem „Haus am Festplatz“

Die *Poststelle* zieht am Wochenende um und ist ab Montag, 12. Oktober 2015 wieder im Hauptgebäude anzutreffen.

Die *Wohngeldstelle* (bisher im Übergangwohnheim in der Hochburgerstraße) ist künftig im Hauptgebäude im ersten Obergeschoss anzutreffen und zieht am Donnerstag, 8. Oktober 2015 um.

Der *Pflegestützpunkt* und das *Seniorenbüro* sowie die *Betreuungsbehörde* bleiben bis auf weiteres noch in ihren Büros im „Haus am Festplatz“.

**Landratsamt Emmendingen – Landwirtschaftsamt****■ Kürbis-Kartoffel-Kochkurs für Kinder**

Unter dem Motto „K 5 – Kürbis-Kartoffel-Kinder-Koch-Kurs“ findet am Samstag, 17. Oktober 2015 von 9 bis 12 Uhr ein Kochkurs für Kinder von acht bis zwölf Jahren im Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg statt. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung bis zum 9. Oktober beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110.

**Landratsamt Emmendingen – Pflegestützpunkt****■ Vortrag über Umgang der Trauer**

Trauer ist eine heilsame Kraft. Sie kann helfen, selbst die größten seelischen Verletzungen zu überwinden. Wie das möglich ist, darum geht es in einem Vortrag im Rahmen der „Hospiztage 2015“ am Mittwoch, 7. Oktober 2015 um 19:00 Uhr im Haus am Festplatz des Landratsamtes (Schwarzwaldstraße 4). Referent ist Dietmar Krieger, er ist ausgebildeter Trauerberater und Trauerbegleiter vom Institut für Krisen- und Stressbewältigung in Offenburg. Der Pflegestützpunkt des Landratsamtes Emmendingen lädt zu diesem Vortrag ein. Weitere Infos: Telefon 07641 451 3091.

**Das Landratsamt Emmendingen bietet ab September 2016 folgende Ausbildungsplätze an:**

- Verwaltungsfachangestellte/er
- Public Management - Bachelor of Arts (gehobener nicht technischer Verwaltungsdienst)
- Studium Soziale Arbeit - Bachelor of Arts

Weitere Informationen unter [www.landkreis-emmendingen.de/Aktuelles/Stellenausschreibungen](http://www.landkreis-emmendingen.de/Aktuelles/Stellenausschreibungen) und bei der Ausbildungsleiterin Frau Olga Burbach (07641/451-1053 oder o.burbach@landkreis-emmendingen.de).

**UNSERE JUBILARE  
WIR GRATULIEREN ...**

zum 83. Geburtstag am 02.10.2015,  
Frau Irene Mattmüller, Bachweg 7

zum 78. Geburtstag am 02.10.2015,  
Frau Margarethe Felice, Fernecker Tal 29

Die Gemeinde gratuliert den Jubilaren herzlich.

Wir wünschen Ihnen für das neue Lebensjahr Glück,  
Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister

**KIRCHLICHE  
NACHRICHTEN****EVANGELISCHE  
KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN****Freitag, 2. Okt.**

14.00 Uhr *Windrose*-Betreuungsgruppe  
15.00 Uhr Kinderchorgruppe 1  
16.15 Uhr Kinderchorgruppe 2

**Sonntag, 4. Okt., Erntedankfest**

**9.30 Uhr Gottesdienst auch mit Kindern!**  
**mitgestaltet vom Musikverein**  
**11.00 Uhr Koffermarkt im Pfarrhof**

**Dienstag, 6. Okt.**

9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe *Krabbelbande*  
20.00 Uhr Posaunenchorprobe

**Mittwoch, 7. Okt.**

20.00 Uhr Tanzkreis

**Donnerstag, 8. Okt.**

14.30 Uhr Seniorennachmittag  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Wochenspruch**

Aller Augen warten auf dich, HERR, und du gibst ihnen ihre  
Speise zur rechten Zeit. (*Psalm 145, 15*)

**Erntedank**

Wir feiern wir einen Gottesdienst (4.10.) um Gott zu danken für die gute Ernte in unseren Gärten, auf unseren Feldern, in unseren Weinbergen.

Danken aber auch für die Zeit des Säens und Pflanzens, und dass so vieles dann gewachsen und geworden ist. Eine Art „Erntedank“ gibt es auch in den anderen Bereichen unseres Lebens (in den Familien, bei der Arbeit, in der Partnerschaft, im Verein..)

Es soll aber auch Raum vor Gott haben, was uns nicht gelungen ist und wo wir keine große und gute „Ernte“ eingefahren haben.

**Erntedankschmuck für die Kirche**

Wir freuen uns über Blumen, Obst, Gemüse und andere schöne Erntegaben. Diese können bis zum Samstag, 9.00 Uhr, zur Kirche gebracht werden.

**Herzliche Einladung zum Koffermarkt im Pfarrhof  
am Sonntag, 4. Okt.!**

Wir freuen uns auf ca. 30 Ausstellerinnen mit einem reichen Angebot an Kreationen (Genähtem, Gestricktem, Gefilztem, Keramik, Holz, Schmuck und Perlen, Taschen, Karten und Papierarbeiten, Kräutern und Likören und vielen anderen kreativen Ideen).

Für das leibliche Wohl bieten wir im Jacob-Otter-Gemeindehaus ein Mittagessen (Kürbissuppe und Gulaschsuppe) an. Am Nachmittag können Sie Kaffee und Kuchen genießen.

Für die Kinder gibt es ein Kinderprogramm.

Zum guten Gelingen der Bewirtung brauchen wir noch helfende Hände.

Auch freuen wir uns über Kuchenspenden. Die Kuchen können am Sonntag ab 11.00 Uhr ins Gemeindehaus gebracht werden.



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

### Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

#### Donnerstag, 01.10.15

##### Hecklingen

12.20 Uhr Schüler-Wort-Gottes-Feier

#### Samstag, 03.10.15 – Tag der deutschen Einheit

##### Kenzingen

16.00 Uhr Spitalkapelle: Vesper zum Heimgang des hl. Franziskus (Transitusfeier)

17.00 Uhr Beichtgelegenheit

##### Malterdingen

19.10 Uhr **Impulsgottesdienst** - Hl. Messe zum Thema „Gelassenheit – gerne ein bisschen mehr“

#### Sonntag, 04.10.15

##### Kenzingen

10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

18.00 Uhr Rosenkranz

##### Hecklingen

10.00 Uhr **Feier des ERNTEDANKFEST - Familiengottesdienst** im Ged. an die Lebenden u. Verstorbenen der SE

18.30 Uhr Rosenkranz

#### Montag, 05.10.15

##### Kenzingen

18.30 Uhr Spitalkapelle: Rosenkranz

#### Dienstag, 06.10.15

##### Kenzingen

10.30 Uhr Kreissen.-Zentrum St. Max. Kolbe: Hl. Messe

##### Hecklingen

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe im Ged. an Johann Steiner (2. Opfer) / Hildegard Strittmatter u. Sohn Werner / Josef u. Hedwig Schrodin, Anna Kopp u. Angeh.

#### Erstkommunion 2016

2016 finden die Erstkommunionfeiern in unserer Seelsorgeeinheit an folgenden Sonntagen statt:

Für die Kinder aus Kenzingen am 3. April, **für Hecklingen am 10. April** und für Bombach/ Nordweil am 17. April. Im Oktober werden die Einladungen zur Erstkommunionvorbereitung verteilt.

#### Impulsgottesdienst

Herzliche Einladung zum Impulsgottesdienst zum Thema „Gelassenheit - gerne ein bisschen mehr“ am **3.10.15, 19:10 Uhr** in der Jakobskirche in **Malterdingen**.

#### Erntedank

Am **4.10.15** feiern wir Erntedank als Familiengottesdienst. Die Blumenfrauen werden die Kirche am Freitag (2.10.) schmücken. Die Erntegaben, die bis dahin in der Kirche sind, können von den Blumenfrauen am Hochaltar und im Altarraum platziert werden.

#### Altenwerk - Seniorennachmittag auf der Großmatt

Wir treffen uns wieder **am 8.10.15 ab 16 Uhr** bei „Liesel“ auf der Großmatt. Es gibt Flammenkuchen u. Neuen Wein. Zur Unterhaltung spielen die Oldies.

Auf euren Besuch freut sich das Team vom Altenwerk. Auskunft bei Hildegard Arnitz (07644/1298)



## LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

### Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

#### Donnerstag, 01.10.2015

19.30 Uhr Bibelstunde

#### Freitag, 02.10.2015

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

#### Samstag, 03.10.2015

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

#### Sonntag, 04.10.2015

14.00 Uhr Erntedank-Gottesdienst

#### Montag, 05.10.2015

19.00 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

#### Mittwoch, 07.10.2015

15.00 Uhr Frauenstunde

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

**Kontakt:** Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656



## UNSERE VEREINE BERICHTEN



## SPORTVEREIN MALTERDINGEN

### Fußball

VFR Ihringen – SG Hecklingen/Malterdingen

2:0 (1:0)

Zuschauer: ca 120

Tore : 1:0 12 min Sexauer , 2:0 55 min Wolf

Am vergangenen Sonntag musste unser Team nach Ihringen reisen. Man wollte hier endlich den ersten Auswärtssieg der Saison holen. Leider erlitten diese Bemühungen schon bald einen Rückschlag, nach gut 10 Minuten zeigte sich das Christ Team wieder mal zu unsortiert nach einem Standard, der lang geschlagene Freistoß konnte an der Torauslinie unbedrängt Richtung Tormitte geköpft werden ,wo ebenfalls völlig frei ein Ihringer den Ball über die Linie drücken durfte. Das machte die Aufgabe natürlich nicht einfacher, und wie schon zuletzt zeigte sich unser Team offensiv nicht durchschlagskräftig genug. Man verzettelte sich immer wieder , schaffte es nicht den letzten Ball klar zu spielen oder der Abschluss selbst war einfach ungenügend. Die klarste Chance hatte dann Jonas Gorenflo, der schön freigespielt wurde, sein Schuss aus 16 Metern aber dann der gute Ihringer Torhüter prima parierte. Auf der Gegenseite wurde es vor unserem Tor ebenfalls 2 mal noch richtig brenzlich, aber Patrick Mitzlaff im Tor konnte hier ebenfalls ein weiteres Gegentor verhindern.

Nach dem Wechsel wollte man nun natürlich eine deutliche Schippe auflegen, allerdings wurden die SG Fans leider enttäuscht . Denn von diesem Vorhaben war auf dem Platz nicht viel zu sehen . Zu blutleer das Ganze, man lies sich von einem Gegner den Schneid abkaufen der spielerisch sicher auch nicht überzeugte , allerdings bissiger war in den Zweikämpfen. In der 55ten Minute zeigte man sich in der Rückwärtsbewegung wieder zu pomadig und der Gegner durfte ziemlich unbedrängt von rechts flanken und deren Stürmer per Direktabnahme den Ball aus ca 7 Metern in die kurze Ecke zum 2:0 verwandeln. Und auch wenn noch mehr als eine halbe Stunde zu spielen war , es war kein echtes Aufbäumen zu erkennen ,man ergab sich ein wenig seinem Schicksal , im Zeugnis würde stehen man war „stets bemüht“, mehr aber auch nicht . Vielleicht wäre es nochmal spannend geworden hätten die eingewechselten Mühlemann und Omeirat ihre sehr dicken Chancen zum Anschlussstreffer genutzt, aber so stand am Ende eine verdiente Niederlage und der vorläu-

fige Tiefpunkt der bisherigen Saison. Mit solch einer Leistung wird es auch in den kommenden richtungsweisenden Wochen schwer zu punkten. Das sollte sich jeder Spieler klar machen und in den kommenden Spielen eine deutliche Schippe auflegen, dann werden auch wieder Erfolge und das notwendige Selbstvertrauen kommen

SG He/Ma II – SC Wyhl II 2:3 (0:2)

Unsere Zweite machte nach einer schwachen ersten Hälfte im zweiten Durchgang mächtig Dampf, spielte guten Fußball, holte den Rückstand auf, hatte zahlreiche weitere Chancen und verlor dann leider doch noch in der letzten Minute sehr unglücklich am Ende. Die Tore zum zwischenzeitlichen Ausgleich erzielten Stefan Huber und Florian Ruf

SG He/Ma III – SC Wyhl III 3:2 (2:1)

Unsere Dritte kam durch Tore von Harald Koch, Michael Joos und Jonas Oesterle zum verdienten zweiten Saisonsieg

#### Vorschau: Sonntag, den 4.10.2015

SG Hecklingen/Malterdingen III - SV Forchheim II 12.00 Uhr  
SG Hecklingen/Malterdingen II - SV Forchheim I 14.00 Uhr  
SG Hecklingen/Malterdingen - SG Brogg/Tutschf. 16.00 Uhr

Mehr unter [www.svmalterdingen.de](http://www.svmalterdingen.de)

### LANDFRAUEN AKTUELL: MALTERDINGEN

Unsere Rundwanderung „Malterdingen Anno 1797“ durch die Weinberge am 03.10.15 ist ausgebucht.

#### Zur Info nochmals an die Teilnehmer:

Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt. Bitte entsprechende Kleidung sowie gutes Schuhwerk anziehen. Das Essen und die Weinprobe findet in einem geschützten Raum statt, jedoch nicht beheizt. Es sollte jeder eine dicke warme Jacke für später dabei haben.

Wir freuen uns auf einen schönen, informativen Tag und einen gemütlichen Abend.

Das Vorstandsteam der Malterdinger Landfrauen



### DEUTSCHES ROTES KREUZ MALTERDINGEN E.V.

Am nächsten Freitag, 02. Oktober trifft sich das Jugendrotkreuz um 17.00 Uhr im Feuerwehrhaus zur Gruppenstunde.



### SCHÜTZENVEREIN MALTERDINGEN

Die Käppeli-Baschi und  
der Schützenverein laden ein:

#### Bayrischer Abend

im Schützenhaus

Freitag, 2. Oktober ab 19:00 Uhr

Paulaner Bier; Erdinger Weizen;  
Grillhähnchen; Weißwürste; Brezeln



### KINOPROGRAMM FÜR MALTERDINGEN

#### FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 1.10.15 bis 7.10.2015

Tel 07644-385  
[www.Kino-Kenzingen.de](http://www.Kino-Kenzingen.de)

**\*\*NEU**  
Mi 17.30h  
7.10.

**VORPREMIERE in Kenzingen**  
**PAN - Jede Legende hat ihren Anfang 3D**  
Ein neues Film-Abenteuer erwartet Euch...  
Ab 8. Okt. 2015 dann täglich im Programm

Do+Fr+Die 17.30h  
Sa+So 15.30+20.15h  
Mo 20.15h  
1. bis 6.10.

**Seit 3 Wochen auf Platz 1 der Charts...**  
Elyas M'Barek – Karoline Herfurth und Katja Riemann in  
**FACK JU GÖHTE 2 -12- 120min 4. Wo**  
Eine Klassenfahrt nach Fernost sorgt für einige Aufregungen.  
Die neue Film-Komödie für alle Altersstufen...

**\*\*NEU**  
Fr 20.15h  
So 11.15h Matinée  
2.+4.10.

**BUNDESSTART in Kenzingen**  
Eine Erlebnisreise zur Kraft, die in uns wirkt...  
**WUNDER DER LEBENSKRAFT o.A. 90min**  
Lassen auch Sie sich auf diese Reise ein... eine bewegende Entdeckung ...

**\*\*NEU**  
Do bis Mo 20.15h  
Sa+So auch 17.45h  
Die nur 17.45h  
1. bis 6.10.

Basierend auf einer wahren Geschichte...  
**EVEREST 3D -12- 122min**  
Mit dem Ziel, den höchsten Gipfel der Welt zu erklimmen, bricht eine Gruppe erfahrener Bergsteiger im Jahr 1996 zum Mount Everest auf. Doch es kommt zur Katastrophe...

Do+Die 20.15h  
Fr bis Mo 18.15h  
1. bis 6.10.

Charlotte Rampling und Tom Copurtnay in  
**45 YEARS o.A. 95min "bes. wertvoll"**  
Kate und Geoff sind seit 45 Jahren glücklich verheiratet. Mitten in den Vorbereitungen zu ihrem 45. Hochzeitstag trifft ein Brief aus der Schweiz ein. Erinnerungen werden wach !

Die 20.15h  
6.10.

**Zur Interkulturellen Woche zeigen wir den exzellenten Doku-Film**  
**WILLKOMMEN AUF DEUTSCH -12- 93 min „bes.wertvoll“ 2. Wo**  
Dieser Film zeigt die Probleme, die durch die stetig wachsenden Flüchtlingszahlen entstehen und setzt bei den Menschen, ihren Sorgen und Vorurteilen in der bürgerlichen Mitte Deutschlands an .

**\*\*NEU**  
Fr 16.00h  
Sa+So 13.45h  
2. bis 4.10.

Ein neuer Familienfilm bei uns im Einsatz...  
**OOOPS ! Die Arche ist weg... o.A. 87min "bes. wertvoll"**  
Arche weg – Eltern weg – Sintflut da...  
Das haben sich Finny und Leah ganz anders vorgestellt...

Fr 16.00h  
Sa+So 13.45h  
2. bis 4.10.

Familien-KINO : Eintritt Euro 4.50h  
**Quatsch und die Nasenbärbande -o.A.- 82min „ bes. wertvoll“**  
Ein kunterbuntes Märchen zum Lachen und Staunen, das vor kindlicher Phantasie schier übersprudelt. Nostalgisch und modern zugleich, ein Riesenspaß für Alle

So 11.15h, 4.10.

**MINIONS o.A. 90min 12. Wo**

Änderungen vorbehalten



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### Einladung des Freundeskreises „Asyl“

Der Freundeskreis lädt alle interessierten Bürger herzlich ein auf **Mittwoch, 7.10.15 um 19 Uhr ins Jakob-Otter-Haus.**

Wir berichten von unseren bisherigen Erfahrungen und Aktivitäten. Hinsichtlich des aktuellen Zustroms der Flüchtlinge nach Deutschland bleibt der Bedarf an ehrenamtlicher Arbeit sicherlich nicht aus, weswegen wir uns über jeden freuen, der einen Integrationsbeitrag leisten will.



### Veranstaltungen und Treffpunkte von, für und mit Senioren

Kontakt: C. Wangler, Tel. 4440

Internet: [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)

E-Mail: [seniorennetzwerk50plus@web.de](mailto:seniorennetzwerk50plus@web.de)

#### Radfahren für Freizeitradler

Am Dienstagvormittag (bei schönem Wetter) fahren wir ca. 1,5 Stunden rund um Kenzingen. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz, wer Zeit und Lust hat kann gerne mit radeln.

Info: C. Wangler, Tel. 44 40

#### Spiele und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Spielen mobilisiert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz. Eine nette Runde freut sich auf Sie.

Info: M. Disch, Tel. 0 76 44 / 92 84 25

#### Schachspielen für Jedermann

Am Montag, den 05. Oktober von 17 – 19 Uhr treffen sich begeisterte Schachspieler im Club-Raum der AWO in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Die Treffen finden 14 tägig statt. Interessierte Schachspieler sind immer herzlich willkommen.

Info: E. Schmieder, Tel. 0 76 44 / 67 18

#### Gedächtnistraining

Am Mittwoch, den 7. Oktober um 9.30 Uhr startet ein weiterer Kurs Gedächtnistraining im Fraktionszimmer im Rathaus in Kenzingen.

Info: E. Biechele, Tel. 0 76 43 / 53 18

#### Senioren Internet- u. PC-Treff

Am Donnerstag, den 8. Oktober vormittags um 10 Uhr, findet im Fraktionszimmer im Rathaus in Kenzingen der Senioren Internet- u. PC-Treff statt. Themen der nächsten Treffen werden unter anderem das neue Betriebssystem MS-Windows 10, Smartphones und Tablets mit Betriebssystem Android sein. Die Termine finden Sie auch unter der Rubrik „Veranstaltungskalender“ auf unserer Homepage [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)

Info: J. Wallmann, Tel. 0 76 44 / 89 52

#### Vortrag „Sicherheit im Straßenverkehr für ältere Verkehrsteilnehmer“

Am Dienstag, dem 13. Oktober bieten wir, in Zusammenarbeit mit dem VdK, einen Vortrag zum Thema „Sicherheit im Straßenverkehr für ältere Verkehrsteilnehmer“ an. Frau Isabell Sexauer vom Referat Prävention des Polizeipräsidiums Freiburg wird Sie über sichere Mobilität im höheren Lebensalter und die Maßnahmen, die dazu nötig

sind informieren und dabei näher auf die speziellen Bedürfnisse und Probleme eingehen.

Dies betrifft Fußgänger, Benutzer von Rollatoren, Elektro-Rollstuhlfahrer, Radfahrer (E-Bike), Pkw-Fahrer oder Nutzer öffentlicher Verkehrsmittel gleichermaßen und somit werden Sie sicher viele nützliche Informationen und Hinweise erhalten.

Treffpunkt ist um 15 Uhr im Mehrzweckraum des Kreisseniorenzentrums St. Maximilian-Kolbe, Offenburgerstrasse 10. Veranstaltungsdauer ca. 90 Minuten. Der Eintritt ist frei.

#### PC-Einsteiger Kompaktkurs

Ziel dieses Einsteiger-Kompaktkurses ist es den Umgang mit Maus und Tastatur durch Übungen zu erlernen und den Computer / Laptop grundlegend zu bedienen.

Es wird Ihnen die Windows Benutzeroberfläche erläutert und eine Einführung in die Daten- und Dokumentenverwaltung vermittelt. Anwendungsprogramme werden mit einfachen Übungen vorgestellt.

Internet und E-Mail als Informations- und Kommunikationsmedium runden diesen Einsteigerkurs ab.

Idealerweise haben Sie bereits einen PC (Laptop), den Sie gerne mitbringen dürfen.

Es stehen auch eine begrenzte Zahl von Laptops zur Verfügung.

Kursdauer 3 x 2,5 Stunden vormittags Termin Mitte Oktober

Info und Anmeldung: J. Wallmann Tel. 0 76 44 / 89 52

#### Kontakt-Café

Am Donnerstag, den 29. Oktober ist unser Kontakt-Café wieder geöffnet. Treffpunkt ist von 14.30 – 16.30 Uhr in der Kaffee-Stube in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Regina Wüst liest aus dem Buch „Vom Inder, der mit dem Fahrrad bis nach Schweden fuhr, um dort seine große Liebe wieder zu finden“ des Schriftstellers Per J. Anderson vor.“ Wir laden Sie hierzu recht herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch.

Info: W. Willrich, Tel. 0 76 44 / 92 33 64

#### Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:

[www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)

### „Das Magische Fis“ - Musiktheorie für Kinder

Für Kinder von 9 bis 12 Jahren, die seit mehr als einem Jahr ein Instrument spielen, bietet die Musikschule wieder den Kurs „Das Magische Fis“ an.

Er findet an vier Samstagen (10.10., 17.10., 14.11. und 21.11.2015) jeweils von 10.00-12.00 Uhr in den Räumen der Musikschule, Karl-Friedrich-Str.22, 79312 Emmendingen, statt.

Unter Leitung von Antje Hecker-Heisler und Marion Gottlieb vertiefen die Schüler in diesem Kurs spielerisch die Themen Rhythmus, Notation, Tonleitern und Musikgeschichte.

Weitere Informationen und Anmeldung bei der

**Musikschule Nördlicher Breisgau,**

**Karl-Friedrich-Str.22,79312 Emmendingen**

**Tel. 07641-52565 ;e-mail: [info@musikschule-em.de](mailto:info@musikschule-em.de)**

**[www.musikschule-em.de](http://www.musikschule-em.de)**



**BiZ & Donna****Die Stimme – meine hörbare Visitenkarte**

Erzählerin, Schauspielerin und Theaterpädagogin Nikola Hübsch informiert am Donnerstag, 15. Oktober, zum Thema „Die Stimme – meine hörbare Visitenkarte“. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr im Großen Sitzungssaal (Raum A518) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77.

Der Vortrag informiert, wie man klangvoll, effektiv und ohne Anstrengung spricht, wie man authentisch mitteilt und gehört wird und wie man gelassen bleibt, auch wenn es stressig wird und viele zuhören. Er gibt Einblicke in den Bezug von Stimme und Persönlichkeit und zum Umgang mit Atem, Stimme und Sprache. Neben einer theoretischen Einführung gibt es kleine Tipps und Tricks zu Variationsmöglichkeiten der Stimme und zur Gestaltung von Präsentationen vor Publikum.

Nikola Hübsch war nach dem Schauspielstudium einige Jahre an deutschen Theatern tätig, bevor sie nach Namibia emigrierte. Dort war sie Redakteurin und Moderatorin beim Rundfunk, später Vizeintendantin des Nationaltheaters in Windhoek. Seit ihrer Rückkehr nach Deutschland hält sie Lehraufträge zum Erzählen an Hochschulen und bietet Fortbildungen im Bereich Stimme, Sprache und Präsentation.

Die Veranstaltung ist Teil der von Elsa Moser organisierten Vortragsreihe BIZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Eine Anmeldung ist zur kostenlosen Veranstaltung nicht erforderlich.

**Gewerbe Akademie****Gelungenes Rechnungswesen entscheidet über den Erfolg**

Der finanzielle Erfolg eines Unternehmens hängt von einem exakten und korrekten Rechnungswesen ab. Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet hierzu den „Assistent/in Rechnungswesen“ ab 9. November als wirkungsvolle Fortbildung an. Hierbei werden in vier Modulen die Grundlagen der Buchführung mit Inventur und Bilanz, Kontenplanung, Ein- und Verkauf von Anlagegütern, Entgeltbuchung bis hin zu vorbereitenden Jahresabschlussarbeiten vermittelt. Weitere Inhalte sind Bilanz- und Erfolgsanalyse, Auswertungen, Mahn- und Zahlungswesen sowie die Kosten- und Leistungsrechnung und Controlling. Wer an der Fortbildung interessiert ist, kann sich schon jetzt anmelden. Der Unterricht findet Montag und Mittwoch von 18 bis 21.15 Uhr statt.

Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds oder mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761/15250-0 oder im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

**Deutliche Vereinfachung:****Freibeträge können ab 2016 für zwei Jahre beantragt werden!**

„Ab dem 1. Oktober können Sie den Lohnsteuer-Freibetrag für das Jahr 2016 beantragen. Er erhöht Ihr monatliches Nettoeinkommen sofort“, so Halgar Bürger, Vorsteher des Finanzamts Emmendingen. Dieses Jahr lohnt sich der Kontakt mit dem Finanzamt gleich doppelt: „Sie können den Freibetrag für zwei Jahre auf einmal beantragen“, erläutert Bürger. Wenn sich die persönlichen Verhältnisse nicht ändern, gilt der Freibetrag für 2016 und das Folgejahr 2017.

Der Antrag für einen Freibetrag lohnt sich vor allem bei Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, die hohe Werbungskosten haben, wie z.B. Fahrtkosten bei Berufspendlern. Der Freibetrag wird vom Finanzamt als elektronisches Lohnsteuerabzugsmerkmal (ELStAM) gespeichert und dem Arbeitgeber automatisch mitgeteilt.

Für den Antrag stehen zwei Vordrucke zur Verfügung: der „Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung 2016“ und der „Vereinfachte Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung 2016“. Auf beiden Vordrucken kann man die zweijährige Geltungsdauer des Freibetrags durch Ankreuzen beantragen. Die ausgefüllten Anträge können auch per Post an das Finanzamt geschickt werden.

„Beantragen Sie Ihren Freibetrag für zwei Jahre. Damit ersparen Sie sich im nächsten Jahr den Gang zum Finanzamt“, empfiehlt Bürger. Die erforderlichen Formulare erhalten Sie nicht nur im Finanzamt, sondern auch im Internet unter [www.fa-baden-wuerttemberg.de](http://www.fa-baden-wuerttemberg.de).

**Sonderausstellung: Hobbysammlerinnen zeigen ihre Lieblinge:  
- Eulen, Elefanten und Hummelfiguren -**

- Jeden Sonn- und Feiertag 14.00 – 16.00 Uhr
- Lautsprecherführungen auf allen 4 Stockwerken
- Eintritt: freiwillige Spende
- Gruppenführungen ganzjährig bei Anmeldung  
Telefon 07754 -1279 oder-1448
- E-Mail: [heimatmuseum@goerwihl.de](mailto:heimatmuseum@goerwihl.de)
- [www.youtube.com](http://www.youtube.com) "Heimatmuseum Hotzenwald"

**Willkommen zu einem starken Stück Geschichte**



**Regelmäßig direkt ins Haus**

- › Termine und Veranstaltungstipps
- › Online-Ausgaben zum Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)
- › Lokal und seriös



---

## Ihr Primo-Mitteilungsblatt – informativ & unterhaltsam

› Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Fachverlag für Amts-  
Mittlungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print